

## Reimagining the Teaching of French as a Foreign Language (FLE) in Post-Pandemic Iran : The Evolution of Pedagogical Practices in Hybrid Learning Spaces

Hadisehalsadat Mousavi  0000-0002-8702-8094 Saber Mohseni  0000-0002-8412-7388

1. Department of French Language and Literature, Faculty of Letters and Human Sciences, Shahid Chaman University of Ahvaz, Ahvaz, Iran. E-mail : [h.mousavi@scu.ac.ir](mailto:h.mousavi@scu.ac.ir)

2. Department of French Language and Literature, Faculty of Letters and Human Sciences, Shahid Chaman University of Ahvaz, Ahvaz, Iran. E-mail : [s.mohseni@scu.ac.ir](mailto:s.mohseni@scu.ac.ir)

Article Info	ABSTRACT
<b>Article type :</b> Research Article	<p>This study examines the transformations in pedagogical practices in the teaching of FLE in Iran, with a specific focus on post-pandemic hybrid modalities. Hybrid learning, which combines in-person and online sessions, has been crucial in maintaining student engagement in the face of challenges brought about by the COVID-19 pandemic, which accelerated the transition to integrating digital technologies. Through semi-structured interviews with 11 teachers and a quantitative survey involving 55 teachers, this research highlights how FLE instructors have adapted their teaching methods to new demands. The findings indicate that, despite a predominance of synchronous online teaching (81.8% of teachers), challenges such as internet connectivity issues and difficulties in mastering digital tools persist. In response, innovative strategies including the increased use of interactive multimedia resources have been essential in overcoming these obstacles and enhancing student engagement. The study also reveals the need for increased institutional support to improve technological resources and digital skills among teachers. It offers concrete recommendations for policymakers and practitioners, aimed at enhancing the effectiveness of hybrid teaching and preparing educational systems for future crises. These insights contribute to a better understanding of the dynamics of FLE teaching in Iran and highlight the necessary adaptations to optimize learning in multilingual and multicultural contexts.</p>
<b>Article history :</b>	
Received : 03 September 2023	
Received in revised form : 17 November 2023	
Accepted : 29 November 2023	
Published online: January 2024	
<b>Keywords :</b> <i>Teaching of FLE, hybrid learning, post-pandemic Iran, pedagogical practices, institutional support..</i>	

**Cite this article :** Mousavi, Hadisehalsadat; Mohseni, Saber. " Reimagining the Teaching of French as a Foreign Language (FLE) in Post-Pandemic Iran : The Evolution of Pedagogical Practices in Hybrid Learning Spaces". *Plume, Revue semestrielle de l'Association Iranienne de Langue et Littérature Françaises*, , 2024,19, 38, 655-681, -.DOI : <http://doi.org/doi:10.22129/plume.2024.452485.1289>.

## Réimaginer l'enseignement du Français Langue Étrangère (FLE) en Iran post-pandémie : l'évolution des pratiques pédagogiques dans les espaces d'apprentissage hybrides

Hadisehalsadat Mousavi  0000-0002-8702-8094 Saber Mohseni  0000-0002-8412-7388

1. Département de Langue et Littérature françaises, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Université Shahid Chaman d'Ahvaz, Ahvaz, Iran.E-mail : [h.mousavi@scu.ac.ir](mailto:h.mousavi@scu.ac.ir)

2. Département de Langue et Littérature françaises, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Université Shahid Chaman d'Ahvaz, Ahvaz, Iran.E-mail : [s.mohseni@scu.ac.ir](mailto:s.mohseni@scu.ac.ir)

Article Info	Résumé
<b>Type d'article :</b> Recherche originale Date de réception : 20 Septembre 2023 Date de révision : 17 Novembre 2023 Date d'approbation : 29 Novembre 2023 Publié en ligne : Janvier 2024	Cette étude examine les transformations des pratiques pédagogiques dans l'enseignement du FLE en Iran, en se concentrant spécifiquement sur les modalités hybrides post-pandémie. L'apprentissage hybride, combinant des sessions en présentiel et en ligne, a été essentiel pour maintenir l'engagement des étudiants face aux défis induits par la pandémie de COVID-19, qui a précipité la transition vers l'intégration des technologies numériques. À travers des entretiens semi-structurés avec 11 enseignants et une enquête quantitative impliquant 55 enseignants, cette recherche met en lumière comment les enseignants de FLE ont adapté leurs méthodes pédagogiques aux nouvelles exigences. Les résultats indiquent que, malgré une prédominance de l'enseignement en ligne synchrone (81.8% des enseignants), des défis tels que des problèmes de connectivité Internet et des difficultés à maîtriser les outils numériques persistent. En réponse, des stratégies innovantes incluant l'utilisation accrue de ressources multimédias interactives ont été cruciales pour surmonter ces obstacles et améliorer l'engagement des étudiants. L'étude révèle également la nécessité d'un soutien institutionnel accru pour améliorer les ressources technologiques et les compétences numériques des enseignants. Elle offre des recommandations concrètes pour les décideurs et les praticiens, visant à renforcer l'efficacité de l'enseignement hybride et à préparer les systèmes éducatifs pour des crises futures. Ces insights contribuent à une meilleure compréhension des dynamiques d'enseignement du FLE en Iran et mettent en évidence les adaptations requises pour optimiser l'apprentissage dans des contextes multilingues et multiculturels.
<b>Mots-clés :</b> <i>Enseignement du FLE, apprentissage hybride, Iran post-pandémie, pratiques pédagogiques, soutien institutionnel.</i>	

**Cite this article :** Mousavi, Hadisehalsadat; Mohseni, Saber. "Réimaginer l'enseignement du Français Langue Étrangère (FLE) en Iran post-pandémie : l'évolution des pratiques pédagogiques dans les espaces d'apprentissage hybrides". *Plume, Revue semestrielle de l'Association Iranienne de Langue et Littérature Françaises*, , , 2024,19, 38, 655-681, -.DOI : <http://doi.org/doi:10.22129/plume.2024.452485.1289>.

Dans un monde globalisé où la langue est un pont entre cultures et nations, l'enseignement des langues étrangères joue un rôle crucial. Parmi ces langues, le français, en tant que langue internationale de diplomatie et de commerce, détient une importance particulière. Cet article porte sur le thème de l'enseignement du Français Langue Étrangère (FLE) en Iran dans le contexte post-pandémique, avec un accent sur l'évolution des pratiques pédagogiques dans les espaces d'apprentissage hybrides.

L'Iran offre un cadre unique d'étude avec son riche tissu culturel et historique, sa complexité sociopolitique et l'essor de l'éducation en ligne due à la pandémie. L'émergence de l'apprentissage hybride – une combinaison de l'apprentissage en présentiel et à distance – remet en question les méthodes pédagogiques traditionnelles et ouvre la voie à de nouvelles dynamiques dans l'enseignement du FLE. Comment ces nouvelles dynamiques influencent-elles l'enseignement et l'apprentissage du FLE en Iran ? Quels sont les principaux défis et opportunités qui émergent dans ce nouvel environnement d'apprentissage hybride ? Comment les facteurs culturels et sociaux locaux interagissent-ils avec ces nouvelles modalités d'enseignement ?

Notre recherche utilise les cadres de la sociolinguistique et de la sociologie de l'éducation pour explorer les adaptations des pratiques pédagogiques en enseignement du FLE en Iran, en mettant un accent particulier sur l'environnement d'apprentissage hybride post-pandémique. Notre étude se penche sur les transformations des pratiques pédagogiques du Français Langue Étrangère (FLE) en Iran, en utilisant des cadres théoriques en sociolinguistique et sociologie de l'éducation pour explorer les adaptations à un environnement d'apprentissage hybride induit par la pandémie de COVID-19. En sociolinguistique, nous avons scruté de près les interactions en classe et les modes de communication entre les enseignants et les étudiants, avec

une attention particulière sur la manière dont le passage à l'enseignement en ligne a modifié le langage pédagogique et les techniques de communication. Cette analyse a révélé des ajustements significatifs dans le langage des enseignants, qui ont dû adapter leur communication pour mieux engager les étudiants à travers des plateformes virtuelles, mettant en lumière les défis et les nécessités d'une communication pédagogique efficace dans ce nouveau format.

Parallèlement, du point de vue de la sociologie de l'éducation, notre recherche a exploré l'impact des politiques éducatives et des infrastructures institutionnelles sur l'adoption et l'efficacité de l'enseignement hybride. Nous avons examiné les ressources technologiques à la disposition des enseignants et les supports institutionnels offerts pour faciliter cette transition. L'étude des supports et des politiques a permis de comprendre comment les institutions peuvent mieux soutenir les enseignants dans leur adaptation à l'enseignement hybride, soulignant l'importance d'une infrastructure robuste et d'une politique claire pour le succès de ces initiatives éducatives.

Ces observations démontrent comment une combinaison de facteurs linguistiques et institutionnels influence directement l'efficacité de l'enseignement du FLE en Iran dans un contexte post-pandémique, offrant des perspectives précieuses pour les futures stratégies éducatives dans des environnements similaires.

Nous avons adopté une méthodologie mixte pour répondre à ces questions. Pour la composante qualitative, nous avons mené des entretiens semi-structurés avec un échantillon d'enseignants de Français Langue Étrangère en Iran, sélectionnés selon des critères précis pour assurer une représentativité variée et pertinente. Les participants comprenaient des enseignants actifs dans divers niveaux d'enseignement :

-Enseignants des instituts de langue : nous avons inclus des enseignants spécialisés en FLE travaillant dans des instituts de langue réputés à travers les grandes villes d'Iran. Ces établissements sont reconnus pour leur focalisation sur l'enseignement des langues étrangères à des adultes et des jeunes adultes.

-Enseignants au niveau universitaire : l'échantillon comprenait également des enseignants de FLE de plusieurs universités majeures en Iran. Cette inclusion permet d'analyser les différences potentielles dans les stratégies pédagogiques entre l'enseignement supérieur et les instituts de langue non académiques.

-Formation et expérience : tous les participants possédaient au moins cinq ans d'expérience dans l'enseignement du FLE et étaient titulaires d'un diplôme en littérature française, didactique des langues ou un champ connexe, allant du niveau licence au doctorat.

Ces entretiens ont permis de recueillir des perspectives détaillées sur leurs expériences, attentes et stratégies d'adaptation dans le contexte post-pandémique. L'analyse de ces données nous aide à comprendre comment les influences culturelles et sociales iraniennes modulent les pratiques pédagogiques dans l'enseignement du français comme langue étrangère.

Cet article vise à contribuer à la littérature sur l'enseignement du FLE en contextes culturels spécifiques et à l'évolution de l'éducation dans le contexte post-pandémique. Nous espérons que nos découvertes éclaireront les défis et opportunités de l'enseignement du FLE en Iran et offriront des recommandations pour améliorer l'efficacité de l'apprentissage hybride.

### **1-Contexte et revue de la littérature**

#### **a- L'enseignement du FLE en Iran**

L'importance du Français Langue Étrangère (FLE) s'est accrue au niveau international, en particulier en raison du statut du français

comme langue diplomatique et commerciale majeure. En Iran, bien que le français ne fasse pas partie du programme d'enseignement obligatoire dans les écoles secondaires, il est de plus en plus enseigné dans divers instituts de langue et au niveau universitaire. L'intérêt pour le français a été particulièrement influencé par les relations diplomatiques et culturelles entre l'Iran et les pays francophones. Les universités iraniennes ont vu une augmentation du nombre de programmes en langues étrangères, incluant le français, répondant ainsi à une demande croissante de diversification linguistique en plus de l'anglais.

Les défis spécifiques à l'enseignement du FLE en Iran comprennent des restrictions socioculturelles et technologiques. Par exemple, les limitations d'accès à des ressources pédagogiques en ligne dues à des sanctions internationales peuvent affecter la qualité de l'enseignement. De plus, les fluctuations politiques et éducatives influencent la disponibilité et la méthode d'enseignement du FLE, nécessitant des approches pédagogiques adaptées.

**b- Revue de la littérature:**

Des recherches antérieures en Iran ont abordé divers aspects de l'enseignement des langues étrangères, y compris le FLE, principalement dans des contextes universitaires et des instituts de langue. Des études comme celles de Mousavi et Vesal (2022) et Abdollahi et Hashemiannejad (2017) ont exploré l'influence des attitudes culturelles sur la motivation des apprenants iraniens envers le français. D'autres, telles que les travaux de Farsian (2019) et Eghtesad et Hoseini (2022) ont examiné les répercussions des politiques éducatives sur l'enseignement des langues étrangères. En outre, l'impact de la technologie sur l'apprentissage du FLE a également été significativement étudié. Des recherches récentes ont montré comment l'utilisation accrue de plateformes d'apprentissage en ligne et de ressources multimédias a amélioré l'engagement et l'efficacité de

l'apprentissage du français en contexte iranien, en dépit des défis posés par les restrictions d'accès à ces technologies. (Ghanbarinia, Rahmatian, Safa et Gashmardi, 2021 ; Shobeiry et Shakeraneh, 2019 ; Mirzai et Shairi, 2021)

Ces études mettent en lumière l'importance d'intégrer des outils technologiques adaptés pour surmonter les barrières linguistiques et culturelles et la présence d'une niche académique pour le français, bien que moins dominante que celle de l'anglais, et mettent en lumière la nécessité de stratégies pédagogiques qui respectent les contraintes locales. Cependant, il existe une lacune dans la littérature concernant l'enseignement du FLE dans le contexte iranien, en particulier dans le contexte post-pandémique et face à l'émergence de l'apprentissage hybride. De plus, peu de recherches ont examiné comment les influences culturelles interagissent avec les nouvelles modalités d'enseignement. Notre étude vise à combler ces lacunes en fournissant une analyse approfondie de l'enseignement du FLE en Iran dans le contexte post-pandémique.

### **c- Les impacts de la pandémie sur l'éducation : vers un apprentissage hybride**

La pandémie de COVID-19 a profondément impacté le domaine de l'éducation à travers le monde, en accélérant la transition vers l'apprentissage en ligne. « En raison de la pandémie du Covid 19 et l'impossibilité de présenter les cours en présentiel la numérique et par conséquent les TICE sont de plus en plus utilisées. » (Azimi-Meibodi, Mohammadpour, 2021)

Les écoles, les universités et les centres de langues ont dû s'adapter rapidement pour continuer à fournir une éducation malgré les restrictions. Cette situation a donné naissance à des formes d'apprentissage hybrides, combinant des aspects de l'enseignement en présentiel et en ligne. Bien que la pandémie soit terminée, les modalités

d'apprentissage hybride semblent être devenues une nouvelle norme, offrant à la fois des défis et des opportunités pour l'enseignement du FLE.

## **2- Cadre théorique**

Notre étude s'appuie sur deux axes théoriques principaux : la sociolinguistique et la sociologie de l'éducation. Ces deux domaines, bien qu'ils aient des origines distinctes, se complètent dans notre examen de l'enseignement du Français Langue Étrangère (FLE) en Iran en contexte post-pandémique.

### **a-Présentation de la sociolinguistique et de la sociologie de l'éducation**

La sociolinguistique, qui étudie les interactions entre la langue et la société, fournit un cadre conceptuel essentiel pour comprendre les influences culturelles et sociales sur l'enseignement et l'apprentissage du FLE. Comme le souligne Labov (1972) dans son ouvrage *Sociolinguistic Patterns*, l'utilisation de la langue est façonnée par des facteurs socioculturels et peut refléter des identités individuelles et collectives. Dans notre étude, nous examinerons comment ces influences socioculturelles se manifestent dans l'enseignement et l'apprentissage du FLE en Iran.

D'autre part, la sociologie de l'éducation offre un cadre d'analyse pour étudier les institutions éducatives et les facteurs sociaux qui influencent l'apprentissage. L'ouvrage classique de Bourdieu et Passeron (1977), intitulé *Reproduction in Education, Society and Culture*, met en évidence les inégalités dans l'éducation et les processus de reproduction sociale. En nous appuyant sur les idées de ces auteurs, nous analyserons comment les politiques éducatives, les pratiques pédagogiques et les contextes socioculturels en Iran peuvent influencer l'enseignement et l'apprentissage du FLE.

### **b- Explication de leur pertinence pour l'étude**

La sociolinguistique nous permettra d'explorer les influences culturelles et sociales spécifiques à l'Iran sur l'enseignement et l'apprentissage du FLE. Comme le mentionne Gumperz (1982) dans son ouvrage *Discourse Strategies*, la manière dont les individus utilisent la langue est influencée par le contexte socioculturel et peut être une forme de communication interculturelle. Ainsi, nous analyserons comment les pratiques et attitudes envers le français sont façonnées par la culture et la société iraniennes, et comment ces facteurs interagissent avec les nouvelles modalités d'enseignement hybrides.

En utilisant la sociologie de l'éducation, nous pourrions examiner comment les institutions éducatives en Iran ont réagi à la pandémie et adapté leurs pratiques d'enseignement dans le contexte post-pandémique. Comme le souligne Apple (2004) dans *Ideology and Curriculum*, les politiques éducatives et les pratiques pédagogiques sont influencées par des idéologies et des valeurs spécifiques qui peuvent avoir des conséquences sur les résultats éducatifs. Ainsi, nous analyserons les défis et les opportunités de l'enseignement du FLE en Iran à travers le prisme des facteurs sociologiques et éducatifs.

En combinant ces approches théoriques, nous espérons obtenir une compréhension plus approfondie et nuancée de l'enseignement du Français Langue Étrangère (FLE) en Iran en contexte post-pandémique.

En intégrant ces perspectives, notre étude vise à examiner comment les influences culturelles et socioculturelles, telles que la diversité linguistique en Iran et les inégalités socioéconomiques, façonnent l'enseignement du FLE et les pratiques pédagogiques dans le contexte post-pandémique. Nous chercherons également à comprendre comment les politiques éducatives et les institutions en Iran ont réagi à la pandémie et adapté leurs méthodes d'enseignement pour répondre aux nouveaux défis posés par les modalités d'apprentissage hybrides.

En adoptant une approche sociolinguistique et sociologique de l'éducation, nous espérons obtenir des insights significatifs sur les défis et les opportunités de l'enseignement du FLE en Iran, tout en fournissant des recommandations pour une pratique pédagogique plus inclusive et efficace dans le contexte post-pandémique.

### **3- Méthodologie**

Pour obtenir une compréhension approfondie de l'enseignement du Français Langue Étrangère (FLE) en Iran dans le contexte post-pandémique, nous avons adopté une approche méthodologique mixte, combinant des méthodes de recherche qualitative et quantitative.

#### **a- Partie qualitative**

Des entretiens semi-structurés ont été menés avec un échantillon de 11 enseignants de FLE, sélectionnés parmi des universités et des instituts de langue situés principalement dans des zones urbaines des grandes villes telles que Téhéran, Ispahan et Shiraz. Ces entretiens ont eu lieu en avril 2022, offrant des perspectives détaillées sur les expériences, les défis et les stratégies d'adaptation des enseignants dans l'enseignement et l'apprentissage du FLE pendant et après la pandémie. Les entretiens, d'une durée moyenne de 45 minutes, ont été enregistrés avec le consentement des participants et transcrits pour une analyse approfondie.

#### **b- Partie quantitative**

En complément, une enquête à grande échelle a été réalisée auprès de 55 enseignants de FLE dans les mêmes zones géographiques. Cette enquête, structurée autour de questions fermées et d'échelles de Likert, a été distribuée en ligne en avril 2022 via des plateformes de sondage. Elle visait à recueillir des informations quantitatives sur les pratiques pédagogiques, les ressources utilisées, et les perspectives des enseignants sur l'enseignement du FLE dans un environnement post-pandémique. Les données recueillies ont été analysées statistiquement

pour dégager des tendances significatives et examiner les variations dans les réponses."

#### 4- Résultats

##### a- Résultats de l'enquête quantitative

Cette section présente les résultats détaillés obtenus à partir de l'enquête menée auprès de 55 enseignants de FLE en Iran, analysant les modalités d'enseignement, les outils technologiques utilisés, et les défis rencontrés pendant et après la pandémie de COVID-19. Les données quantitatives sont complétées par des insights tirés des entretiens semi-structurés.

**Tableau 1: Modalités d'enseignement du FLE pendant la pandémie de COVID-19**

Modalité d'enseignement	Fréquence <sup>1</sup>	% de réponse <sup>2</sup>	% Total des choix <sup>3</sup>
Enseignement en présentiel	10	18.2%	11.7%
Enseignement en ligne synchrone (cours en temps réel)	45	81.8%	52.9%
Enseignement en ligne asynchrone (cours préenregistrés, activités)	25	45.5%	29.4%
Enseignement en mode hybride	5	9.1%	5.8%
Autre	0	0%	0%
<b>Total</b>	<b>85</b>	<b>154.5%</b>	<b>100%</b>

<sup>1</sup> Ce terme indique le nombre de fois qu'une modalité d'enseignement a été mentionnée ou choisie par les participants. Par exemple, l'enseignement en ligne synchrone a été choisi 45 fois.

<sup>2</sup> Ce pourcentage représente la proportion de participants qui ont choisi chaque modalité d'enseignement au moins une fois. Il est calculé en divisant la fréquence de chaque modalité par le nombre total de participants. Par exemple, si 45 participants sur 55 ont choisi l'enseignement en ligne synchrone, cela représente 81.8% des participants.

<sup>3</sup> Ce pourcentage reflète la part de chaque modalité parmi tous les choix faits par les participants. Cette mesure prend en compte le fait que les participants peuvent choisir plusieurs modalités. Le pourcentage est calculé en divisant la fréquence de chaque modalité par le nombre total de choix effectués pour toutes les modalités. Par exemple, si l'enseignement en ligne synchrone a été choisi 45 fois, et que le total des choix pour toutes les modalités est de 85, cela représente 52.9% des choix.

### Interprétation

Enseignement en ligne synchrone : Cette modalité a été la plus adoptée, indiquant une transition significative vers des solutions numériques en réponse à la fermeture des établissements éducatifs.

Enseignement asynchrone : Utilisé par près de la moitié des répondants, reflétant son rôle complémentaire important dans l'enseignement du FLE.

Enseignement hybride : Moins fréquent, ce mode combine les avantages du présentiel et de l'enseignement en ligne, adapté à des contextes où les interactions directes restent prioritaires.

Présentiel : Réduit mais persistant, montrant que certains aspects de l'enseignement nécessitent encore une interaction face à face.

**Tableau 2: Modalités d'enseignement du FLE post-pandémie**

<b>Modalité d'enseignement</b>	<b>Fréquence</b>	<b>% de réponses</b>	<b>% Total des choix</b>
Enseignement en présentiel	33	60.0%	42.8%
Enseignement en ligne synchrone	28	50.9%	35.7%
Enseignement en ligne asynchrone	0	0%	0%
Enseignement en mode hybride	16	29.1%	21.4%
Autre	0	0%	0%
<b>Total</b>	<b>77</b>	<b>140%</b>	<b>100%</b>

### Interprétation

Post-pandémie, l'enseignement présentiel a regagné de la popularité, potentiellement en raison de la levée des restrictions sanitaires et d'une préférence renouvelée pour l'interaction directe.

Le mode hybride a vu une augmentation, suggérant que les leçons tirées de la pandémie influencent toujours les choix pédagogiques, offrant flexibilité et efficacité.

**Tableau 3: Outils technologiques utilisés pendant la pandémie**

Outils Technologiques	Fréquence	% de Réponse	% Total des Choix
Plateformes d'apprentissage en ligne	40	72.7%	38.1%
Vidéoconférence (Zoom, Microsoft Teams, etc.)	35	63.6%	33.3%
Outils de partage de fichiers (Drive, Dropbox)	20	36.4%	19.0%
Réseaux sociaux (Facebook, Instagram, etc.)	10	18.2%	9.5%
Autre	0	0%	0%
<b>Total</b>	<b>105</b>	<b>191%</b>	<b>100%</b>

#### Interprétation

Les plateformes d'apprentissage et de vidéoconférence ont été les plus utilisées, illustrant la dépendance à ces outils pour l'enseignement en temps réel et l'interaction étudiant-enseignant.

Les outils de partage de fichiers et réseaux sociaux ont joué des rôles complémentaires, facilitant la distribution de matériel pédagogique et la communication.

**Tableau 4: Principaux défis pendant la pandémie**

Défis	Fréquence	% de réponses
Accès limité à une connexion Internet stable	50	90.9%
Difficultés techniques avec les outils	10	18.2%
Manque d'interaction face-à-face	35	63.6%
Maintien de l'engagement des étudiants	30	54.5%
Adaptation des activités pédagogiques	15	27.3%

Défis	Fréquence	% de réponses
<b>Total</b>	<b>140</b>	<b>254.5%</b>

### Interprétation

L'accès Internet reste le défi majeur, impactant directement la capacité à enseigner efficacement en ligne.

Le manque d'interaction et le maintien de l'engagement sont également significatifs, reflétant les limites des modalités en ligne pour certains aspects de l'enseignement des langues.

Les entretiens ont révélé une résilience remarquable parmi les enseignants, beaucoup soulignant la rapidité de leur adaptation aux nouvelles technologies. Cependant, ils ont aussi exprimé un besoin continu de support institutionnel pour développer des stratégies pédagogiques adaptatives, particulièrement en prévision de futures perturbations potentielles.

L'enseignement du FLE en Iran a connu une transformation rapide sous l'effet de la pandémie, avec une adoption massive de l'enseignement en ligne. Les défis restent conséquents, notamment en termes d'accessibilité et d'engagement étudiant, mais les opportunités pour un enseignement hybride et plus flexible sont également manifestes. Ces résultats soulignent l'importance de poursuivre le développement des compétences numériques chez les enseignants et de renforcer l'infrastructure technologique pour soutenir un apprentissage efficace et inclusif.

### **b- Analyse Approfondie à travers des entretiens semi-structurés**

#### **-Contexte et méthodologie**

Dans le prolongement de l'enquête quantitative réalisée pour évaluer les modalités d'enseignement du Français Langue Étrangère (FLE) en Iran durant et après la pandémie de COVID-19, des

entretiens semi-structurés ont été menés pour explorer plus avant les expériences, défis, et adaptations des enseignants face à cette transition pédagogique sans précédent. L'objectif de cette phase qualitative était de capter les nuances des expériences individuelles, d'identifier des défis spécifiques non couverts par l'enquête quantitative, et de recueillir des détails sur les stratégies innovantes mises en place par les enseignants.

#### Méthode

Échantillon : 11 enseignants de FLE en Iran, sélectionnés intentionnellement pour refléter une diversité de contextes et des expériences professionnelles.

Outils : Entretiens réalisés via des plateformes de visioconférence, chacun durant environ 45 minutes.

Questions : Structurées autour de trois thèmes principaux : les expériences de l'enseignement pendant la pandémie, les défis rencontrés, et les solutions innovantes développées.

#### -Présentation et Analyse des Résultats

Les données recueillies ont été synthétisées et sont présentées sous la forme de trois tableaux récapitulatifs, suivis de leur analyse interprétative.

**Tableau 5 : Expériences de transition vers l'enseignement en ligne**

Enseignant	Description de la transition	Impact perçu
Enseignant 1	Difficulté Initiale <sup>1</sup> avec l'adaptation aux outils numériques	Négatif
Enseignant 2	Facilité due à une pré-familiarisation avec la technologie	Positif
Enseignant 3	Stress dû aux interactions virtuelles continues	Modérément négatif
Enseignant 4	Enthousiasme face aux nouvelles méthodes pédagogiques	Positif

<sup>1</sup> L'expression "Initiale difficulté avec l'adaptation aux outils numériques" décrit le premier obstacle ou problème rencontré par l'enseignant lorsqu'il a commencé à utiliser des outils technologiques pour l'enseignement.

Enseignant	Description de la transition	Impact perçu
Enseignant 5	Frustration avec la gestion des ressources en ligne	Négatif
Enseignant 6	Adaptation rapide et création de contenu interactif	Très positif
Enseignant 7	Difficultés techniques et logistiques	Négatif
Enseignant 8	Découverte de nouveaux outils et approches	Modérément positif
Enseignant 9	Problèmes de connectivité Internet	Très négatif
Enseignant 10	Réajustement des méthodes d'évaluation des étudiants	Modérément positif
Enseignant 11	Intégration réussie de forums et de discussions en ligne	Positif

### Interprétation

Les expériences varient largement, montrant une courbe d'apprentissage technologique qui influence directement la perception de l'efficacité pédagogique. Les enseignants qui ont surmonté les défis initiaux rapportent souvent des impacts positifs durables.

**Tableau 6 : Défis spécifiques et solutions innovantes**

Défis	Exemples spécifiques	Solutions innovantes
Technologie insuffisante	Manque d'équipements adéquats pour les étudiants	Prêts d'ordinateurs portables par l'école
Connexion Internet instable	Coupures fréquentes pendant les sessions en ligne	Synchronisation des cours en basse résolution
Engagement des étudiants	Participation faible et manque d'interaction	Utilisation de quiz interactifs et de jeux
Adaptation des contenus	Cours conçus pour le présentiel difficiles à adapter	Formation en design pédagogique numérique
Communication et suivi des étudiants	Difficulté à suivre les progrès individuels	Mise en place de dossiers numériques

### Interprétation

Les défis liés à la technologie et à l'engagement des étudiants dominant. Les solutions adoptées, telles que la mise à disposition de matériel informatique et l'innovation dans les méthodes d'interaction, ont été cruciales pour maintenir la qualité de l'enseignement.

**Tableau 7 : Impact sur le bien-être et la motivation**

Enseignant	Impact sur le bien-être	Impact sur la motivation
Enseignant 1	Augmentation du stress due à l'isolement	Diminution de la motivation pour enseigner
Enseignant 2	Meilleure gestion du temps et équilibre vie-travail	Renouvellement de l'intérêt pour l'enseignement
Enseignant 3	Fatigue visuelle accrue	Motivation accrue par l'innovation
Enseignant 4	Sentiments de frustration envers les limitations techniques	Motivation réduite à innover
Enseignant 5	Amélioration de la flexibilité des horaires	Augmentation de la motivation personnelle
Enseignant 6	Stress lié à la performance technologique	Motivation fluctuante selon la technologie
Enseignant 7	Problèmes de santé liés à l'ergonomie	Diminution de l'énergie et de la passion
Enseignant 8	Satisfaction de la capacité à travailler à domicile	Énergie renouvelée pour les projets pédagogiques
Enseignant 9	Isolement et manque de contact humain	Perte d'intérêt pour les interactions
Enseignant 10	Équilibre vie professionnelle-personnelle amélioré	Stimulation par les défis technologiques
Enseignant 11	Frustration avec les outils insuffisants	Motivation pour surmonter les obstacles techniques

### Interprétation

L'impact sur le bien-être et la motivation est complexe et bidirectionnel. Certains enseignants ont trouvé un nouvel élan et une meilleure gestion du temps, tandis que d'autres ont ressenti une augmentation du stress et une baisse de motivation due aux défis techniques et à l'isolement.

Les entretiens semi-structurés révèlent une riche mosaïque d'expériences qui illustrent les multiples facettes de la transition vers l'enseignement en ligne. Ces témoignages soulignent l'importance de soutien technique, pédagogique et émotionnel adapté aux besoins individuels des enseignants pour optimiser les conditions d'enseignement et d'apprentissage dans un contexte post-pandémique.

## **5- Discussion**

### **a- Synthèse des résultats**

La transition vers l'enseignement en ligne et hybride du Français Langue Étrangère (FLE) en Iran, due à la pandémie de COVID-19, a présenté des défis et des opportunités significatifs pour les enseignants, comme le révèlent les enquêtes quantitatives et qualitatives réalisées. Les résultats des entretiens semi-structurés complètent et approfondissent les données quantitatives, offrant des perspectives plus nuancées sur les expériences individuelles des enseignants, les défis spécifiques rencontrés, et les stratégies d'adaptation développées en réponse à la situation pandémique.

### **b- Principales observations**

#### Diversité des expériences

Les expériences des enseignants avec l'enseignement en ligne varient largement, certains rapportant une transition relativement fluide grâce à leur familiarité préalable avec la technologie, tandis

que d'autres ont lutté avec des défis techniques et un manque de ressources adéquates.

#### Défis techniques et pédagogiques

La majorité des enseignants ont rencontré des problèmes techniques, principalement liés à la connectivité Internet et à l'inadéquation des équipements, ce qui a affecté leur capacité à enseigner efficacement.

Les défis pédagogiques comprenaient l'adaptation des contenus aux formats en ligne, le maintien de l'engagement des étudiants, et la gestion des interactions étudiants-enseignants de manière efficace dans un environnement virtuel.

#### Stratégies d'adaptation

En réponse aux défis, de nombreuses solutions innovantes ont été adoptées, telles que l'utilisation de ressources pédagogiques diversifiées, l'intégration de jeux et d'activités interactives pour augmenter l'engagement des étudiants, et la conduite de formations techniques pour les enseignants.

#### Impacts sur le bien-être et la motivation

L'impact sur le bien-être et la motivation des enseignants a été profond. Certains ont vu leur motivation et leur bien-être s'améliorer grâce à une plus grande flexibilité de travail et à l'adoption de nouvelles méthodologies pédagogiques. D'autres, cependant, ont rapporté une augmentation du stress et une diminution de la motivation due aux pressions technologiques et à l'isolement.

#### Comparaison avec d'autres études

La comparaison des résultats obtenus avec ceux d'autres études internationales montre des similitudes significatives, notamment en ce qui concerne les défis de la technologie et de l'engagement des étudiants. Des études réalisées dans d'autres contextes ont également mis en évidence la nécessité de soutien institutionnel accru, de

ressources technologiques améliorées, et de formations pédagogiques adaptées aux besoins des enseignants en période de crise (Poellhuber, Karsenti, Roy et Parent, 2021; Massou, 2022).

### **c- Implications pratiques**

#### Amélioration de l'infrastructure technique

Les institutions doivent investir dans l'amélioration de l'infrastructure technique pour soutenir efficacement l'enseignement en ligne, y compris la fourniture d'une connectivité Internet fiable et de dispositifs technologiques appropriés aux enseignants et aux étudiants.

#### Développement professionnel continu

Le développement professionnel continu des enseignants en matière de compétences numériques et de méthodes d'enseignement en ligne est crucial. Ces formations devraient être régulières et adaptées aux évolutions technologiques et pédagogiques.

#### Soutien psychologique et communautaire

Le soutien psychologique pour les enseignants, par le biais de conseils et de groupes de soutien, aidera à améliorer le bien-être et à maintenir la motivation. De plus, la création de communautés d'enseignants où les expériences et les ressources peuvent être partagées sera bénéfique.

L'étude des modalités d'enseignement du FLE en Iran durant la pandémie de COVID-19 révèle l'importance critique de la préparation technologique et pédagogique en période de crise. Elle souligne également le rôle essentiel du soutien institutionnel et communautaire pour naviguer avec succès dans les transitions éducatives abruptes. Les implications de cette recherche pour les politiques éducatives sont claires : investir dans la technologie, la formation, et le bien-être des éducateurs est indispensable pour

assurer une éducation de qualité dans des circonstances conventionnelles et exceptionnelles.

### **Conclusion**

Cette recherche a exploré les transformations des pratiques pédagogiques dans l'enseignement du FLE en Iran, mettant en lumière la nécessité d'adaptations rapides et significatives dans un contexte éducatif marqué par la pandémie de COVID-19. L'intégration de l'enseignement en ligne, tant synchronisé qu'asynchrone, est devenue prépondérante, révélant à la fois les défis de la connectivité et les opportunités d'innovations pédagogiques qui en découlent.

Les enseignants de FLE ont majoritairement adopté des plateformes d'enseignement en ligne pour maintenir l'interaction avec les étudiants, malgré les difficultés liées à la maîtrise des outils numériques et à l'engagement des étudiants. Ces défis ont stimulé le développement de stratégies pédagogiques innovantes, notamment l'usage intensifié de ressources multimédias et interactives, qui ont prouvé leur efficacité pour augmenter la participation des étudiants et diversifier les méthodes d'enseignement.

L'impact psychosocial de la pandémie sur les enseignants a également été notable, influençant leur motivation et leur performance. Ce constat souligne l'importance cruciale du soutien institutionnel pour le bien-être des enseignants, qui est directement lié à leur capacité à offrir un enseignement efficace. En réponse à ces défis, il est impératif que les institutions éducatives investissent dans des infrastructures technologiques solides et offrent des formations continues qui habilent les enseignants à utiliser efficacement les nouvelles technologies et méthodes pédagogiques.

En conclusion, les enseignements tirés de cette période de crise ont mis en évidence l'adaptabilité et la résilience des éducateurs de

FLE en Iran. Investir dans la technologie, la formation continue des enseignants et le soutien psychologique est essentiel pour renforcer la résilience et la flexibilité des systèmes éducatifs, préparant ainsi le terrain pour faire face à des défis futurs. Ces recommandations offrent une base pour les décideurs et les praticiens désireux d'améliorer l'efficacité de l'enseignement hybride et de garantir la continuité pédagogique dans un monde en constante évolution.

### Références

- Abdollahi, A., & Hashemiannejad, B. (1396/2017), « L'impact des représentations sociales sur l'enseignement de la grammaire dans les cours du FLE en Iran », *Revue des Études de la Langue Française*, 9(1), 1-14.  
<https://doi.org/10.22108/relf.2017.104089.1022>
- Apple, M. W. (2004), *Ideology and curriculum*. Routledge.
- Azimi-Meibodi, N., & Mohammadpour, T. (1400/2021), « Emploi du numérique dans la production écrite des apprenants du FLE en Iran », *Plume, Revue semestrielle de l'Association Iranienne de Langue et Littérature Françaises*, 16(32), 183-211.  
<https://doi.org/10.22129/plume.2021.270982.1178>
- Bourdieu, P., & Passeron, J. C. (1977), *Reproduction in education, society, and culture*. Sage Publications.
- Eghtesad, S., & Hosseini, A. (1401/2022), « Analyse de la qualité des instituts de langues en Iran et proposition d'un système de label qualité FLE », *Plume, Revue semestrielle de l'Association Iranienne de Langue et Littérature Françaises*, 18(35), 67-108.  
<https://doi.org/10.22129/plume.2024.432266.1273>
- Farsian, M. (1398/2019), « L'interaction entre le français et la culture irano-islamique dans les manuels scolaires iraniens, un obstacle devant l'apprentissage du FLE ou un appui ? », *Revue*

- des Études de la Langue Française*, 11(2), 145-154.  
<https://doi.org/10.22108/relf.2020.123681.1115>
- Ghanbarinia, M., Rahmatian, R., Safa, P., & Gashmardi, M. (1400/2021), « Effet de la conception du contenu par la technologie sur l'apprentissage interactif du FLE en Iran », *Plume, Revue semestrielle de l'Association Iranienne de Langue et Littérature Françaises*, 17(33), 165-194.  
<https://doi.org/10.22129/plume.2021.285927.1186>
- Gumperz, J. (1982), *Discourse strategies*. Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1075/z.184.47gum>
- Kramsch, C. (1993), *Context and culture in language teaching*. Oxford University Press.
- Labov, W. (1972), *Sociolinguistic patterns*. University of Pennsylvania Press.
- Massou, L. (2022), « Mutualisation des ressources pédagogiques numériques pour l'hybridation: Vers l'éducation ouverte ? », *Distances et médiations des savoirs*, 38(38).  
<https://doi.org/10.4000/dms.7997>
- Mirzaei, F., & Shairi, H. (1400/2021), « Étude des avantages et des inconvénients de la formation en ligne du FLE en Iran lors de la pandémie de Covid-19 », *Revue des Études de la Langue Française*, 13(2), 31-48.  
<https://doi.org/10.22108/relf.2022.133421.1192>
- Mousavi, H., & Vesal, M. (1401/2022). « Motivations et attitudes d'apprentissage du français chez les étudiants Iraniens en milieu universitaire », *Revue des Études de la Langue Française*, 14(2), 39-52.  
<https://doi.org/10.22108/relf.2023.136982.1207>
- Poellhuber, B., Karsenti, T., Roy, N., & Parent, S. (2021), « Le numérique et l'enseignement au temps de la COVID-19, entre

défis et perspectives – Partie 3: Enseigner à distance en temps de pandémie: Réflexion sur les défis et les succès d'une adaptation dans l'urgence pour les formateurs universitaires. », *Revue internationale des technologies en pédagogie universitaire*, 18(1), 1-2. <https://doi.org/10.18162/ritpu-2021-v18n1-01>

Shobeiry, L., & Shakeraneh, A. (1398/2019), « Enseignement/apprentissage numérique du FLE au moyen des Smartphones : le cas du logiciel Schoology. », *Revue des Études de la Langue Française*, 11(2), 45-68. <https://doi.org/10.22108/relf.2020.121938.1102>

#### **Annexe : Questionnaire de l'enquête quantitative**

##### **1-Quelles modalités d'enseignement du FLE avez-vous utilisées pendant la période de pandémie de COVID-19 ? (Cochez toutes les réponses applicables)**

- 1-Enseignement en présentiel
- 2-Enseignement en ligne synchrone (cours en temps réel)
- 3-Enseignement en ligne asynchrone (cours préenregistrés, activités en ligne)
- 4-Enseignement en mode hybride (combinaison de l'enseignement en présentiel et en ligne)
- 5-Autre

##### **2-Quelles modalités d'enseignement du FLE privilégiez-vous dans la période post-pandémique actuelle ? (Cochez toutes les réponses applicables)**

- 1-Enseignement en présentiel
- 2-Enseignement en ligne synchrone (cours en temps réel)
- 3-Enseignement en ligne asynchrone (cours préenregistrés, activités en ligne)

4-Enseignement en mode hybride (combinaison de l'enseignement en présentiel et en ligne)

5-Autre

**3-Quels outils technologiques avez-vous utilisés pour l'enseignement du FLE en ligne pendant la période de pandémie de COVID-19 ? (Cochez toutes les réponses applicables)**

**1-Plateformes d'apprentissage en ligne (Moodle, Canvas, etc.)**

2-Vidéoconférence (Zoom, Microsoft Teams, etc.)

3-Outils de partage de fichiers (Google Drive, Dropbox, etc.)

4-Réseaux sociaux (Facebook, Instagram, etc.)

5-Autre

**4-Quels outils technologiques utilisez-vous actuellement pour l'enseignement du FLE dans la période post-pandémique ? (Cochez toutes les réponses applicables)**

1-Plateformes d'apprentissage en ligne (Moodle, Canvas, etc.)

2-Vidéoconférence (Zoom, Microsoft Teams, etc.)

3-Outils de partage de fichiers (Google Drive, Dropbox, etc.)

4-Réseaux sociaux (Facebook, Instagram, etc.)

5-Aucun

6-Autre

**5-Quels ont été les principaux défis auxquels vous avez été confronté(e) dans l'adaptation de votre enseignement du FLE en ligne pendant la période de pandémie de COVID-19 ? (Sélectionnez les trois principaux défis)**

1-Accès limité à une connexion Internet stable

2-Difficultés techniques liées aux outils technologiques

3-Manque d'interaction en face-à-face avec les étudiants

4-Difficulté à maintenir l'engagement et la motivation des étudiants

5-Adaptation des activités pédagogiques à l'environnement en ligne

6-Aucun

7-Autre

**6-Quels sont les principaux défis auxquels vous êtes confronté(e) dans l'enseignement du FLE dans la période post-pandémique actuelle ? (Sélectionnez les trois principaux défis)**

- 1-Accès limité à une connexion Internet stable
- 2-Difficultés techniques liées aux outils technologiques
- 3-Manque d'interaction en face-à-face avec les étudiants
- 4-Difficulté à maintenir l'engagement et la motivation des étudiants
- 5-Adaptation des activités pédagogiques à l'environnement en ligne

**7-Selon vous, quels sont les avantages de l'enseignement du FLE en ligne dans le contexte post-pandémique ? (Sélectionnez les trois principaux avantages)**

Le contexte post-pandémique fait référence à la période qui suit une pandémie (la situation actuelle).

- 1-Flexibilité dans les horaires d'apprentissage
- 2-Accès à des ressources en ligne variées
- 3-Possibilité de se connecter avec des apprenants du monde entier
- 4-Capacité à enregistrer les cours pour un accès ultérieur
- 5-Facilitation de la communication écrite en utilisant les outils numériques

6-Autre

**8-Quelles compétences ou connaissances spécifiques jugez-vous essentielles pour les enseignants de FLE dans le contexte post-pandémique ? Veuillez sélectionner les trois compétences les plus importantes parmi les choix suivants :**

- 1-Adaptabilité et flexibilité pédagogique
- 2-Utilisation efficace des technologies de l'information et de la communication
- 3-Capacité à concevoir et à adapter des ressources pédagogiques variées

- 4-Maîtrise des méthodes d'évaluation et de suivi des apprentissages
- 5-Compétences en gestion de classe et en maintien de l'engagement des apprenants
- 6-Communication et collaboration efficaces avec les apprenants et les collègues
- 7-Connaissance des approches didactiques innovantes et adaptées au contexte post-pandémique

8-Autre

**9-Quelles sont les initiatives ou les projets que vous recommanderiez pour améliorer l'enseignement du FLE dans un environnement hybride post-pandémique en Iran ?**

- 1-Développer des formations spécialisées pour les enseignants sur les pratiques pédagogiques en ligne
- 2-Encourager la collaboration entre les institutions éducatives et les acteurs du numérique
- 3-Promouvoir la recherche sur l'enseignement du FLE dans un contexte hybride en Iran
- 4-Mettre en place des ressources en ligne pour les étudiants et les enseignants de FLE

5-Autre

**10-Quelle est votre perception des changements dans l'enseignement du FLE depuis la pandémie de COVID-19 en Iran ?**

- 1-Aucun changement significatif
- 2-Légers ajustements
- 3-Adaptations majeures
- 4-Transformation complète des pratiques pédagogiques
- 5-Autre